

მწყუმადი



შე ვარ მწყემსი კეთილი: მწყემსან კეთილმან სული თვისი
დაჭავის ცხოვერთავის. იან. 10—11.
მაღალ ცხოვარი ჩემი წაწყედლი მსრეო იყოს სიხარული
თავია, ერთიათვის ცოდვილია. ლუ. 15—4.
მიუვდოთ ჩემდა ყოველი მაშურალი და ტიკორთ-მძიმენი
და შე განგიხევნი თ თქვენ. მათ. 11—28.

76 წ 3

1883—1904

15 თებერვალი

ზ 0 6 1 6 6 0:

სალიტერატურო გარეკანილება: ქალა კა ღრია ჭურა დლება მიზეულით და ჯეროვანი საშუალება ვიმართო.
მდვრელი წიკეული ისაიას კე ციბაძე. (ნერჩოლოვი) — ერნალ-ასათებიძე — ხალო მმწბი და უქნაშევიძე.
სავარაუდო მიმინდობება ძრისობისადას სახურავობას და კითილ-ჭევობაზე: ცხოვერება წმიდათაშორის
მამისა ჩერინია შეოლოას საკარელოთ მოქმედისა, მღ. ბ. კაპანიძისა. — საუბარი დაბადებილი ს. გორგაძისა.

მაღალ კი გროვა ზურაღდება მიმართოთ და
ჯერავანი საზუალება მიმართოთ.

დასასრულია *).

რა აშუალებანი, რა ღონის ძეგბანი უნდა
ვიმართო ჩენ, მწყემსთა ხალხში სარწმუნობრივი
გულ-გულობის გავრცელებისა და ზნების დასუს-
ტების წინააღმდეგ? რა საშუალებით შეგვიძლია
ერთ უყენისთვის ქვეშაბრიტი სარწმუნოების და ქრის-
ტიანილი კეთილ-ზნების განმტკიცება სამწყსოთა
მოა?

(*). იხ. „მწყემსა“ № 1—2, 1904 წ.

ი კითხვები, რომელიც არა ერთხელ თქმუ-
ლა ჩენ სამღვდელოთა საყურადღებოდა, მაგრამ,
სამწუხარისულ ჩენ სამღვდელოება ისტენს მოწიწე-
ბით მა კითხვებს და საჭირო ჯერ-ჯერობით არა
გამოიწინიარა. წმინდა ღრიაში, უნდა სოფეს მარ-
თლი კაცები, ცვნ სამღვდელოებას მარტი და მა-
რტ ბევრს ვერ მოსთხოვდა კაცი, მაგრამ დღეს,
რომა ამღენი სემნარიელები შეემატა ჩენს სამ-
ღვდელოების, სწორეთ დრო მოითხოვონ მათ-
გან ბეჭითად თავიანთ მოვალეობის იძსრულება. მდვრელის მიუკილებელი მოვალეობა ძლისრულის:
1) საინგადო ღოთის-მსახურება — შირვალოცვა; 2)
შეუსრულოს სამრევლოს სულუშლონ და სხვა
მდვრელ-ზომებდებანი და 3) ასუავებდეს სამწყსოა.

მდგრელი ნიერლაზ ისაიას მე ციბაძე.

† ნიკოლოზი

ს. ფარცხანაყანევში (ქვეოში იმერეთი). ამ რამდენიმე წელი წინეთ, ორი კვირის ავად-მყოფობის შემდეგ, გარდაიცვალა და გამოიწოვა თავისის სანატურულ ქალვაჭს, თავისი საყვარელ მრევლს, ნაცნობთა და ნათესავთა მღვდლელი მ. ნიკოლოზ ისაიას ჟე ციბაძე. ამ ხსენებული მოძღვრის ცეკვრებაში



შევრი ისეთი ორიგინალური და საყურადღებოა, რომ ამ ჩენებ ზნეობრივად დაქვეითების დროს ღირსია გაუზიაროთ ჩენებ შეითხველებს თარიღდეს სიტყვით. — მღვდლი ნიკოლოზ ციბაძე იმ უძმად იყო სამოცდარვა წლისა. ის დაბადა 1835 წ. ს. ფარცხანაყანევში; იყო უბრალო-უსწავლელი გლეხის შვილი; ოცდაორ წლამდის თავის მამის ოჯახში სცხვრიაბდა და ეხმარებოდა მამას ყოველგვარ მუშაობის აღსრულებაში. 22 წლისა, როგორც მისი ნამებრძება-ნამხანაგებიც მოწმობენ, ხსენებული პირი უბრალო მწყემსად იყო მინდონში და მწყესავდა სხვასთან ერთად ცხრებს, თხებს და სხვა შინაურ

ცხოველებს. ამ მწყემსობის დროს, როგორც განსკვენებული მოწმობდა, მას დაებადა აზრი, რომ ის გამხდარიყო როგორმე მწყემსად გონიერთა ცხოვართა. მართლაც, წინააღმდეგ თავის მშობლებისა, რომელთაც სურდათ მის შინ დარჩენა და უბრალო მუშად ყოფნა, ოცდა-ორი წლის კაცა მიატოვა მშობლების ოჯახიდა წვიდიდა საწავლებლად მშეობელ მღვდლოთან, რომელსაც „ან-ბანის“ სწავლებისთვის უსრულებელ ყოველგვარ სამუშაოს. მაგრამ, როდესაც მშობლებმა მეზობელ მღვდლოთან სწავლაც აღუკრძალეს და ისევ იჯახში დაბრუნება მოსთხოვეს, აღნიშვნულა პირმა მიატოვა, როგორც მშობლების ოჯახი, ისე მეზობელი მოძღვრი და მოლად სამშობლო სოფელიც და წვიდიდა გელათის მონასტერში, სადაც, დიდი შრომისა და მეტადინობის შემდეგ, უესტავლა სამშობლო ენაზე წერა-კითხვა. გავიდა რამოდენიმე დრო და შეისწავლა იმავე მონასტერში ქართული საყკლესიო ენის, ე. ი. ხუცური „ან-ბანი“ და თან რამოდენიმედ კითხვაც. მაგრამ ბერმა კიდევ უმტკუნა: მშობლებმა აქ ყოფნაც შეუსუსს და მოსთხოვეს შინ დაბრუნება. მომავალი მსახური ეკლესიისა ნამეტან უას ამბობდა სახლში, დაბრუნებაზე ჰერცუარებოდა, გულით სთხოვდა შმიბლებს ისევ გელათის მონასტერში დაეტოვებინთ, მაგრამ, რაღმაც უზრი აღარ გაუვიდა და ძანაც შეწუხეს, გადასწყიტა მიეტოვებინა თავისი საყვარელი მონასტერი გელათიც ჰ სულ მოშორებოდა იმერეთის ეპარქიას. მართლაც მიატოვა გელათის მონასტერი და, მეტედავად იმ დროის გაჭირებულ და საშიშ მოგზაურებისა ჩენის გზის უქინონობისამი, წვიდიდა ქართლ-კახეთის ეპარქიაში, სადაც სხვა-და-სხვა სამღვდლო პრიორები ჯერივანი და ერთგული სამასახურის ათვის ზედ-მაწვენი შეისწავლა სამრთო წერილის კითხვაც და საეკლესიო ტიბიკონიც სამშობლო ენაზე.

სეთ მომზღდების შემდეგ ეჭიარბოს განკარგულებით გამოსუდეს მთხოვნელი ნ. ც-ძე, სხვა მრავალ მთხოვნელებითან ერთად და თავისუფალი მედავითის აღვილი მისცა ისეთის შრისაკენ ს. ს. ანანაურსა და ფასანაურში. მან არამც-თუ თავის თანამდებობის ალსაულებას მოპირდა ხელი მტკუცედ და ბეჯითად, არამედ ერთგულათვე შეუდეგა პატარა ბაშვების სწავლებასაც, რომელთაც სამშობლო

ნებაზე ასწავლიდა: წერა-კითხებს, ლოცვებს და სა-
ღრმო ისტორიას. ასეთის ერთგულის შრომით მან
დაიმსახურა ყურადღება, როგორც სასულიერო
მთავრობისა, ისე სხვა პატიოსან პირთა. სულ ცოტა
ხანში ისეთი ყურადღება დაიმსახურა, რომ ის აკურატა
სხერგბულმა ეგზარხესმა—ეგვეგიდ მთავარ-ლიკვინად
ჯერ თავისაც ადგილზე და შემდეგ კი აღუთევა
სხვა ჟყველს ადგილზე გადაყვანა და მღვდლათაც
კურთხევა, მაგრამ ოჯახურ გარემოებათ გამო, ძა-
ლა უნდებულად გარდახვეწილი იმერელი, ისევ იმე-
რეთს დაუმტერდა. რამოდენიმე ხნის შემდეგ იმერელი-
ში გადმოსცვისას მან მიმართა თხოვნია მაშინ მყოფ
იმერეთის გარეების მღვდლ-მთავარს—გაბრიელს,
რომ ის მიეღო თავის გარეებიში და თან შესაფრი
ადგილიც მიეცა მისთვის. ყ-დ სამღვდლო გაბრი-
ელმა შეიტყარა მთავარ-ლიკვინ მ. ნ. ც—ძის
თხოვნა და მისცა გას შტატის მთავარ-ლიკვინის
ადგილი ს. გვეცის წმიდის გიორგის ეკკლესიაზე,
საიდუანაც შემდეგ გარდაყვანილ იქნა იმავე გიო-
რგოპოსიაგნის მღვდლიად ს. ბაშის მასლების ეკკლე-
სიაზე. მ. ნ. ც—ძე შასახურებდა თითქმის 25—26
წელს აწალო.

ყოველ დიღა-საღამოს, საღილ-გაზშობის და
შეუძლებელის და შემდეგ მ. ნიკოლოზი ხანგრძლივად
და სასოფტით ლოცვილდება; თითქმის ყოველ ღლია-
ნის ის სარულებდა სრულ ცისკრის ლოცვებს.
მისის საყარელ ლოცვებს შეადგენდა საგრძნოათ-წე-
რის არა მისაგანვითარებულ მიმკრებილი საგრძ-
ნობელი სიტყვები; ის ხშირად მიმკრებდა თავისი
ლოცვა-ვეღრებაში: „შეგვერრო შენ უფალო დემო-
რენ უ ჩემი, „უფალო“ დამატეკილებელი ჩემი
და „კალო“ შესავერდებელო ჩემო“—ო. ხსნებუ-
ლი მი ძღვირი მ. ნ. ც—ძე არასოდეს სხვის უთავ-
მოლო სიტყვებს არ აჰყვებოდა; ის მტკაცედ იღგა-
ვი შემარიტ სარწმუნოებაზე და ამ ბოლოო დროს ხში-
რად მიმკრებდა: „ვინც რა უნდა სთქვას, მე მაინც
მტკაცედ და შეუღრეკელად უნდა ვასრულო მართლ-
მადიდებელ-ჭრისტიანული წესები და სასოფტით
უნდა გ უვიდე ამ სოლუილებან. ყოველ კეთილ საქ-
მეტი: სკალის აშენებას, ყვალესის აშენება გამშვე-
ნებას, გზების შეკეთებას და სხვა ასეთ მგზავრს მ.
ნიკოლოზი სულით და გულით თანაუგრძნობდა,
ხოლო ცუდ საქმეს და სიტყვებსაც-კი ყურს აავლე-
ბდა და არც სურდა მათი გაგონება. პირში მომეტე-
რებელს ტყარისეველ ადამიანს პირშივე ამზილებდა
მოუტრიდებლად თავის ცუდ მიღრეკილებაზე. ჯილ-
იძოზე მამა ნიკოლოზს ჰქონდა პირველ საუკუნეო
ჭრის ტიანების შეხედულება: „ჯილდო“ მისებურად
„სკინდისი“, ყოველ დამიანის ღვთისებან ექლევა და
ვინც მას უმანესო შეინახვს და გონიორულიდ
გაუძლევება ის არის ნამდვილი ადამიანი—ო და სხვა...
საზოგადოდ განსვენებული მოძღვარი სცდილობდა
სარწმუნოება, შრომა და ცხოვრება ერთმანეთისა-
თვის დაეკავშირდის. სისასურზი და ცხოვრებაში
მისი გულწრფელებამ იყო მზეზი, რომ ყოველი
მრევლითავინ, ნაცნობი და მეგობარი დიდათ სწუ-
ნდნენ და ცრემლით ევეღრებოდნენ ღმერთს მისი

სულის განსკვენებაზე. ნეტარ-ხესნებული მოძღვრის განსკვენებაზე, რომელიც ქისტიანულის წესისა და მღვდელ-მთავრის განკარგულებისამებრ შესრულდა გრძალულებიდან მეტამეტ დღეს, მოწვეული ბრძანებებიდან თავისიც კრებულით ცალ სამღვდელო, იმრეთის ეპისკოპოსი — ლეონიდა, რომელმც გარდაად ოჯახში პან-უკილი და შემდეგ ეკელებისაში წირებ და წესისაგება შეასრულა მრავალ სამღვდელო პირთა თანამასტურებით და ურიცხვებით და გულით მწერარე, ხალხთა თანადასწრებით. დიდია საგრძნობელი იყო სანატრელი ქალ-ვაჟის და გულ-დამწვარ მრევლის უკანასკნელი გამოთხვება საყვარელ მოძღვართ... საუკუნოდ იყოს სხვება შენი, ლირიკა ნეტარებისათვის, მათით ნიკოლოზ!

შუალე-გარებისათვის.

„ცესარეგიზი“, „რეტიურა“ და ჰალდანდა.

27 იავარს იაპონელების ნავებით ძლიერი იერიში მიტენეს რუსეთის ფლოტზე პორტ-არტურთან. ამ იერიშია დააზიანა რუსეთის ჯავშნიანი გემები „ცესარეგიზი“ და „რეტიურანი“ და 1-ლ რანგის კრეისერი „პალლადა“. სამივე ეს გემი შეაღდგინა რუსეთის ფლოტის საკუთხევით ნაწილს და აუგებულია მეტინერების უკანასკნელ მოთხოვნათა მიხედვით.

ჯავშნიანი გემი „ცესარეგიზი“ ზღვაში ჩაუშვეს 1901 წელს, ასე რომ მოლოდნ სამ წლისა; გაკეთებულია ტულონის (საფრანგეთში) ცინბილ ქარხანიში. იწონის 12,900 ტონას (ტონა 62 ფუთია); სიგრძე აქვს 388 ფუტი (55 $\frac{1}{2}$ საუნი), სიგანე — 79 ფუტი (11 საუნისტრ). ეს ვეგერთელი გემი შეიარაღებულია 5 ზარბაზნით. მისი უფროსი 1-ლ რანგის კაპიტანი გრიგორიევი, უფროსი აფიცირია — ლეიტენანტი შემოვი. ლირს ეს ჯავშნიანი გემი თორმეტ მილიონ სულასი თასს მანეთად!

ჯავშნიანი გემი „რეტიურანი“-ი ერთის წლით უფროსია „ცესარეგიზი“. გაკეთებულია 1900 წ. კრამპის ქარხანაში ფილა ტელკის (ამერიკაში). იწონის 12,902 ტონას; სიგრძე აქვს 380 ფუტი (54 $\frac{1}{2}$ საუნი), სიგანე — 72 ფუტი (10 საუნი), ეს უშველებელი გემი შეიარაღებულ ა 74 ზარბაზნით.

ამას უფროსობს 1-ლ რანგის კაპიტანი შესნეოვიჩი, უფროსი აფიცირია — ლეიტენანტი სტრონცი. ეს ჯავშნიანი გემი ლირს ათ მილიონ შეიდას ათას მანეთად!

პირველ რანგის კრეისერი „პალლადა“ გაკრიბებულია პეტერბურგს, 1901 წელს, ფრანგთა და რუსთა საქართვის საზოგადოების მიერ. სიგრძე აქვს 415 ფუტი (69 $\frac{1}{2}$ საუნი), სიგანე — 55 ფუტი (8 საუნი); იწონის 6,731 ტონას. შეიარაღებულ 42 ზარბაზნით; მის ეკიპაჟს შეადგინს 18 აფიცირი და 545 ჯარის-კაცი; უფროსი 1-ლ რანგის კაპიტანი კოსოლიშვილი, ლირს „პალლადა“ ხუთ მილიონ შეიდას ათას მანეთად!

ამ მოკლე აღწერილანც დაწმუნდება მეოთხეველი, რომ იაპონელების მიერ სამივე დაზიანებული გემი საკუთხევით მშენებას შეადგინს რუსთას ფლოტისა. სამივე გემის უ ი თათქმის 28 მილიონი მანეთითა.

* *

ინგლისელი მეზობელური ჯონ ნორმანი ლიბერალურ ზაზ. „ლაილი ნიუს“ში იაპონის სამხედრო პლანს აჩვენებს, სხვათ შორის, შემდეგსა სწერს: ეპვე არაა, იაპონელები იმ აზრით დაეცნენ პორტ-არტურს, რომ რეასის ფლოტს იაპონიის ჯარისთვის კონტინენტი დაიდასტუ ველაზ და მანდა. მშენებარაა, აგრეთვე, რომ სწორ უ იმ დროის, როცა აუმირალი ტრიგ პორტ-არტურს დაეცა, იაპონიის ჯარი ფუზანისა, იოპოსა, კუნანსა, ჩემილინისა და კანაში გადადიოდა. კუვლი ამ ადგილებს მეტად დიდი სტრატეგიული მნიშვნელობა აქვთ. თუ იაპონელები იმ ადგილებს ხელში ჩაიგდებენ, თითქმის მოვლი კარიერა იმათი გახდება. იაპონელები-კა თავ-დამპრევლად სწორებ კოტეინის დაქერას ცელდებან. კუზანს ახლო დადი კურავს; სეულ-ფუნ ნის რკინის გზაც იქვევი. კაზანიც მშენებირი ადგ ლია ჯარის გადასაყვანად. თუ იაპონელები იმ ადგილს დაიკურან, მერე სულ-ინისტროს გზასც ხელში ჩაიგდებენ. მაგრამ კუვლი ჩამოთვლილ ადგილს ტაუშენი სჯობია. ტაუშენი უფრო ჩრთილოვთ მდგარებელობს და თუ იაპონიის ჯარი ტაუშენში გადასვლას მოახერხდს, მაშინ იაპონელები მდინარე იალტა და მანჯურიის რკინის გზის შუა ჩადგებიან და რეასის ჯარს გზას შეუკრავენ. ნორბანი დარწმუნებულია, რომ იაპონელები, თუ ჯერ არ გადასულან,

მარც მოკლე ხანში მაინც უსათუოდ გადავლენ ტაქა-
შეგზიო. ინგლისელი შეზღვაური ასე განაგრძობს: «თკვენ პნახავი, რომ ჩემი ნითქვები მალე გამარ-
თლდება, ადრე ვე ვსთქვენ. რომ იაპინის ახალგაზია
შეზღვაურები დიდ მოხერხებასა და გამშედაობას
გამოიიწენ, შეტაღლე ნაღმიან გვემდებს მოიხსარებენ
კარგად-მეტენ. როგორც ეს სიტყვა გამართლდა,
ისე ეხლანდელი ნათქვამი გიმართლდება». ამის შე-
მდეგ ნორმანი სწერს, კორეის დაპყრობა, სეულის
დაჭრა და მეტაღლე კორეის იმპერატორის ხელში
ჩადგება, პირველში მაინც, დიდ უპირატესობას
მისცემს იაპონელებს. კორეილები ვერაფერი ჯა-
რის კაცები არიან, მაგრამ ტეირთისა და ბარების
ზიდვა კარგად შეეძლიან, ამიტომ, ეჭვი არაა,
იაპონელები კორეელების ჯარს და ლონეს კარგად
მოიხსარენ. („ნოვ. ვერგმანია).

„ნოვოე ვრემია“ ჟენიშენავს: ნორპანის ნათ-
ქვამი, მეტადრე ტაკუშენის თაობაზე, ყველადღების
ლიციანა.

რესკო და ინგლისა. გერმანულ გაზ. აბერ-
ლინგრ ტაგბელატ^ტ-ს დეკემბრით არყობინებენ ლონ-
დონიდან: აქ ბეჭითად ლაპარაკობენ, ინგლისი
დაიმუშტა, თუ რუსეთი შევი ზღვიდან თვის ქაუ-
დრის გამოყენას მოინდომებს, ინგლისის ქაუდრა
დარჩენელის გამოსაგალში კუნძულებს ლემონსა
და სხვ. დაიკერს ნიტრალიტეტის დასაცულადაო.

ଶ୍ରେଣ୍ମବ୍ୟାକ ସ୍ବାତ୍ରିକାଳିତ୍ୱପୁରୀ । ଗ୍ରେନ୍ଡାର୍ବାର ଅନ୍ଧାରୀ
ଅଲ୍ଲାର୍ଦାଳ ଗାମିବାକ୍ଷାଦା, ରୁଷ୍ସେତ-ପାତନନୀଳ ଅମିଳ୍ସ ଫର୍କିଲ୍
ମେର୍ଯ୍ୟାପ୍ର ନେଇତ୍ରାଲାଲିତ୍ୱେତ୍ର ଜ୍ଞାନ୍ୟାପ୍ରାଚ୍ଛାନ୍ତା, ମାରାହ ନିଙ୍ଗଲାକ୍ଷିପ୍ତ
ଫଳ୍କ । ଏହିଲିଖି ଶୈଳୀରେ ମନ୍ଦିର ଏବଂ ଶିଥାମେ ଶ୍ଵରମହାନୀଳ
ନେଇତ୍ରାଲାଲିତ୍ୱେତ୍ର । ଏହି ଶାକ୍ତତଥ ନିର୍ମିତାଦର୍ଶ ମନ୍ଦିରରେ ଉତ୍ସ
କ୍ଷେତ୍ର ମନ୍ଦିରାଳା : „ତ ତେବେହରାଳା । ୫ ରୁସିଳ ଜ୍ଞାନ୍ତିନାଙ୍କି
ଶର୍ମି ଦା ଓ ୩ କ୍ରିୟାଶ୍ରମୀ ପାତର୍ତ୍ତ-ଏର୍ଥୁର୍ରାଲାନ ଶାଵର୍ଦ୍ଧନ୍ତିର
ପାତନନୀଳ ଫ୍ଲାନଟ୍ରିକ ମନ୍ଦିରକ୍ଷଣାଦ । ଏହିତିଳ ନିଙ୍ଗଲାକ୍ଷିପ୍ତ
ଶର୍ମିର କାପିତାନ ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କାଳିତ ଦ୍ୟନ୍ତା, ରୁମ ଶର୍ତ୍ତ
ଶର୍ମାନ୍ତିର ଶର୍ମି ଶ୍ରୀକିଂକାର୍ଯ୍ୟିକ୍ ନେଇତ୍ରାଲାଗ୍ରହଣ ବେଳିଲ
ପାତନନୀଳ ଶର୍ମିର ଶିଳ୍ପ ବାନ୍ଦରାନ ନିଶାନ ମିଶ୍ରପ୍ର
ରୁଶିଳ ଶର୍ମିରିଥିର ଶର୍ମିରିଥିର । ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ର ପାତନନୀଳ କ୍ରିୟାଶ୍ରମର୍ମା
ଶର୍ମାନ୍ତିର ଶର୍ମିର ଶର୍ମିର ଶର୍ମିର ଶର୍ମିର ଶର୍ମିର ଶର୍ମିର ଶର୍ମିର

გარეშე საქეთა მნისტრმა ცორკულიარით
აცნობა რუსეთის წარმომადგენლებს საზღვარ-გარედ, 9
9 თებერვალი 1804 წ. „იმის შემდეგ, რაც რუს-
ეთისა და იაპონიას შორის განხეთქილება ჩამო-
ვარდა, იაპონიის მოქმედება წარმომადგენს სრულს-
უარყოფს ჩვეულებრივ დაღენილებათა, რომლით
განისაზღვრება ურთიერთობა განათლებულ სახელ-
მწიფოთა შორის. რუსეთის სამშერაორი მთავ-
რობა ამ ესამად უუკურადღობოდ სტოკებს იაპონიის
მიერ სხვა-და-სხვა წესის დარღვევას, მაგრამ ვალ-
დებულია სოფლის თვის თვეს სახელმწიფოთა უუ-
რადღება მიაქციოს იმ ძალ-მომრეაბას, რომელიც

„ხალი აშენბი და შენიშვნები.

რუსულ გაზ. „ნოვისტი“-ს ახირებულ
ამბავს არყობნებები ზერღონიდან: „ამბობები, 47
სამსახურიდან გადამდგრაზე კერძანელი აფიცერი ამ
დღევეში იპონიას მიღის სამხედრო სამსახურში
შესავლელადაო“.

* *

1 თებერვალს აპონიის ნაღმიანამ გემებმა რუს-
სის კრეისერი „ბოიარინი“ დაზიანების. „ბოიარი-
ნი“ მეორე რანგის კრეისერია, სიგრძე 359 ფუტი
აქტი, სივარუსე—41 ფუტი, 3,200 ტონს იწოდის,
საათში 33 მილს გადის, 17 ზარბაზანი აქტს და 2
ტყვიის სასრული. ეს კრეისერი დანიში კაცებისა-
გებშია აშენებულ, 1902 წელს და იმავე წელს 27
ოქტომბერს შორ კულ აღმოსავლეთს გაიზიარდა.
„ბოიარინის“ უფროსიდან მე-2 რანგის კატარინა სა-
რიჩევია. ამ კრეისერზე სულ 315 მეზღვაური ითვ-
ობდა. („რ. ვ.“).

უნდა დაუმატოთ, რომ ეს ცნობა იფიციალურად არაა შემოწმებული.

„ტაიმს“-ს სწერენ ტოკიოდან: იოკოგამაში
იპონელებამ გერმანიის გემი „ემს“ დაიტირეს.
„ემს“ რუსებისათვის დინამიტი მაჟიონდა პორტ-
არტურში.

„სლავენის სააგენტო“ იუწყება, ვითომ იპონ-
ნელებს მოზაპოს ნაცო-სადგურში ჩუსის სამხედრო
გემი „რაზბოინკი“ დაეჭიროთ და სახელმი წაე-
ყანოთ.

ამერიკულმა გატრებმა სან-ფრანც ცისკოიან ჰორტ
არტურში რუსეთის ჯარს გემბით კონსერვები გა-
უზავენს. გატრებს ამ დღეებში ცნობა მოსვლით,
ეს კონსერვები ნაგავაპი ჩაინელებმა დაიკრის.
მალე ამერიკულმა გემმა „ა-1 მილიონი ფუ-
ლამარილებული“ ხორცი უნდა გაგზავნოს
ჰორტ-არტურს. შეზინებული ვაჭრები თურქეთ ამ
ხორცს ჯერ ჰანშიში გაგზავნიან და მერე იქიდან
ჰორტ-არტურს.

«ტამბ-»-ს ატყობინებებს ტოკიოდან: იაპონელ
მეგებეთა კერძო მმანაბურთა რუსის ჩაძირულ გზ-
მების „კორეცუ-ისა და ვარიაგ-ის ამონების აპა-
რების. რაც მს საქ დან მოგება დატებება, ამხა-
ნაგურა სამხეცურო ფლოტის ფრთხის სწირავს.

სეულოდან დეპტში მოიციდა: კორეის იმპერატორის თანხმობით სეულში იაპონიის იმპერატორის ნათელავი მოვა და კორეის იმპერატორს სახელმწიფო საქმეების მართვას უშველისო.

კორეცის ჯარის კაცები აქვთ-იქნით მირბიან.
კორეცის გმები — სულ ხუთია — იაპონიაშ ქვანახში-
რის სახითა დაძრულა.

„ჰერალდ“-ი ამტკიცებს, იპონელებს ამ შამაც
ელიოტის კუნძულებზე გადაცეყვეთ ჯარი და იქიდან
დიდის იერიშის მიტანის აპირებენ კვანტუნის ნა-
ხევარ კუნძულზე, პორტ-არტურს ახლოთ.

იპონის კუნძულები ჩრდილოში უკატუობინა
ანგლიის კუნძულს, 34 დაწილი რუსის მეზღვა-
ური იპონიის სამხედრო სავადცუროში დავაწ-
ინით და სკო კოტინ ძიმიდი მიმართ ითვა.

*

* *

* * *

ქუთაისის გუბერნატორის თავადა-ზნაურია წილი ამბობლის თანამდებობის აღმასრულებელმა თავადა-ზნაურია და იპონიას შეუკავშირობის დაზურების გამო 29 ინვენტორის შემდგენ დეპეშა გაუცემა შენაგან საქმეთა მინისტრს: «ქუთაისის გუბერნატორის აღმასრულებელმა მოკავშირობის თავადა-ზნაურიამ, აღფრთვოვანებული მოკავშირობის გრძნობით მშეიცავობის მოყვარეობის წილი ამ თავის თვითმშეკრიბელ წინამდობლის, საყვარელ მეფისა, რომელმაც ყოველი ღონისძიება იჩმარის, რომ თავიდან აყცილებინა სისხლის ღრუა თავის ქვეშევრდება, სთხოვს თქვენს მაღალ აღმატებულობას განართოს ფერხთა წინაშე მისის უდიდებელებისა, რომ თავადა-ზნაურიამ, მიმღევარი წინაპრებთა ანდერძისა, მზადა დადგარის უკანასკნელი სისხლის წვევით მეფის, სარწმუნოებისა და სამშობლოს საკეთოლდევოდ».

* * * 4 თებერვალს, მის იმპტატორებით უდიდებულესობამ დაათვალიერა აღმოსავლეთ ციმბირის შერლეგით მის უდიდებულესობის 1-ლ პოლეის გე-3 ბატალიონი. ბატალიონი მოვიდა და საზამთრო სასახლის ქვეში ჰაუპტვაჟტისეკნ დადგა. ჯარის ტანისამოსი და ქუდეგი ციმბირის ჯარის ფორმისა ქვენდათ. სასახლიდან გამობრძანდნენ ხელმწიფე იმპერატორი ხელმწიფე დედოფალი, ხელმწიფე მემკვიდრე და უავტოსტოუსი მთავრი-საჩრდალი. ხელმწიფუ ჯარის მარჯვენი მივიდა და ჯარს მიესალმა. შემდეგ, როცა ჯარის დათვალიერება გაათვა, ხელმწიფუ შემდეგი სირცეა ბრძანა: „მისაზან, მებრ, რომ მე ამიში წასცდიშვ განედათ და გზას დაჭავდა შემიძლათ. დაწმუნებული გა, რომ იმშენ ჰატიონურად დაბრუა თქვენის ქვეშ სასქელდო დიდებას და ქარიბებს საშემდგრავთის თავს გასწირავთ. გასტოვდეთ, რომ თქვენი მტრი მსმაცი, გამსედავა და მოხერხებულა. გულწრფელად გისტრებით სრულს კეთილ-დღეას და მტრებულ გამარჯვებებას. მე მსენს, ძებულ, თქვენ და თქვენთან ერთად ჩემი საქართველო აღმოსავლეთ ციმბირის შერლეგით პირები სასწაულ-მაშენებლის სერავიმებ სარეველის ხატით დაგროვოთ. იგი იუსტ თქვენს მაგივრად მღლოველი და თქვენ მოთავსედი. პატონ აფიციენტ, გულწრფელად გმაღლობთ თქვენის ნებით თქვენ წასცდისთვის. კალევ ერთხელ გმაღლობთ, მშებ, გაგურთხთ დმიტროს“. ბატალიონში ცერემონიალურ მარშით გაიარა და ხელმწიფის „მაღლობა“ დაიმსახურა. უკან სამხელრი ურმები მისდევდნენ. ხელმწიფე ერთხელ კიდევ მიმრთა ჯარს და უზრუნველყოდ მშენდობა:

დაწმულებით ინსტუცია მის შესახებ, თუ როგორ უნდა დაიცვას ეს შენობები და ქარები, სოფლები და მთავრობის შენობები აღმოსავლეთის სამს პროვინციაში, აგრეთვე კერძო კაცნი და მათი ქონება, ამ პროვინციებში მყოფი ჩინეთის ჯარი არ დაეცემა მეომარ სახელმწიფოთა ჯარებს და არც ამ ჯარებს უნდა მიყეც ნება დაეცემ ყოფილ მეციხევნეთ, რომელნიც გადაყვანილი იქმნენ ლიას დასავლეთ მიდაბარ ლოქებში. მონგოლიას და იმის საზღვრებშიაც უნდა დაცულ იქმნას ნეიტრალიტეტის კანონები, ამისთვის მებრძობილი სახელმწიფონი არ უნდა დაეცენ მონგოლიას. იმ შემთხვევაში საზღვრას გადაყიდნენ, ჩინეთი ზომებს მიიღებს შესულ ჯარის გამოსავანად. მანჯურიაში არის ისეთი აღგილები, რომელიც უცხოელთა ჯარებს უკირავთ. ამ აღგილებში სანეიტრალიტეტო კანონების განხორციელება ჩინეთის ხელთ არ არის“.

იაპონიის მთავრობამ 4 თებერვალს შემდეგი საპასუხო ნოტა ჩაბარა ჩინეთის ელჩის: „იაპონიის სამეცნიეროობა მთავრობა ალფროთოვნებულია სურვილით არ დაარღვიოს მშეადობიანობა, რომელიც ამ უამად ჩინეთში სუფეცს; ამიტომ ეცდება დაიცვას ნეიტრალიტეტი ჩინეთის მშენების ყველა აღგილებში, გრძელ მანჯურიისა, რომელიც რსუსებს უკირავს, და იმ დრომდე, სანაც რსუსეთიც დაიცვას ამ ნეიტრალიტეტს. იაპონიის სამხედრო წესები ნებას არ იძლევიან სხევის საკუთრება წაახდინონ. ჩინეთის მთავრობა დაწმუნებული უნდა იყოს, რომ სასახლეები და კულამები მუკლენსა, ხსინსა და კინჩში დაცულ იქნებიან, თუ რსუსებმა არ წაახდინეს. იაპონიის ჯარები დაიცავნენ ჩინეთთა საკუთრებას და პარივთ მოცეკვიდობას პირვენებას, რამდენიდაც ეს მოსახერებელი იქნება მიმდინარეობას ხოლო თუ ჩინელება დახმარება აღმოუჩინეს იაპონიის მტრის, მშენი იაპონიის მთავრობა ისე მოეცეცა, როგორც გარემოებას შეეფერება. იაპონიამ იმი ქვეყნების დაპყრობისათვის კი არ დაწყო, არამედ თავის კანონიერ უცლებათა დაცვისათვის, ამიტომ მთავრობას განზრახვა არა ჰქონია ჩინეთს ტერიტორია ჩიმოაცალოს. მთავრობა ატყობინებს ჩინეთს, რომ ყოველი მისი მოქმედება ჩინეთის ტერიტორიაზე გამოწვეულია მისი საკიროებით და არა იმ განზრახვით, რომ ჩინეთს რამე ზარალი მიყენოს“.



სწორი და მეტად კრისტია
ნიბრძოვ სასწორებასა და კეთილ-
ზნობაზე.

საუბარი დაბადებიდამ.

(რუსულიდან).

(შედეგი)*

IV.

შექმნა ქაციას.

როცა ღმერთის კაცის გაჩენა უნდებითა, ჯერ იყო თითქოს თავის თავსევ შექითხვია, თავის თავთან ამ საგნის შესახებ საუბარი დაუწყია, რათა ეს საქმე გაცილებით უფრო დიდებულად შეესრულებია, ინგრეთ სხვა ქმნილებათა გაჩენა. „და თქვე ღმერთმან: ვქმნეთ კაცი ხატად და მგავსად ჩენდა...; და შექმნა ღმერთმან კაცი ხატად (სახედ) თვისად...; შექმნა კაცი მტვერისა მიმღებელმან ქვეყნისაგან, და შთაბერ პირს მისსა სული სიცოცხლისა, და იქმნა კაცი სულად ცხოველად“ (შექმნათა I, 26, 27; II, 7).

სჩინს, რომ მთელი თვისი შენადგენიბით, ადამიანი ორ სამეფოს ეკუთხინის: ცხოველთა სამეფოს—როგორც მტვერისაგან გაჩენილი, და სულიერ სმეფის—როგორც თვით ლოთისაგან „სიცოცხლის სულის“ მიმღებელი. აქდან ცხადია, რომ „დათხოს ხატად“ აღამიანის გაჩენა მის სულიერ ბუნებას ეკუთხენდა. აღამიანის სული სხვა ლოთისაგისა. ამ სულის მაღები და ნიჭინი გაცილებით მაღლა სდგანან ყუმლელსავე იმაზე, რაც ხილულ ბუნებაში არსებობს. მის პზრს ევრ ბორკავს ვერც სიფრცე და ვერც დრო. მისი საპატიონო ბუნება თვით უსაზღვროება. მისი ნებელობა ისეთს დაბრკოლებებს უმაგრდება და უმეტავდება, რომელიც მის ცხოველურ ბუნებას მტვრად გადაუკეთევდება. მის გონიერი ძალა ანიჭებს ბუნების ძალას და უფლებას ანიჭებს ბუნების ძალას და

კანონების შესახებ: ცეცხლი და წყალი მას ართხულს აძლევს, რომელიც თოვჭის სასწაულებს ახდენს კაცობრიობის სასარგებლოთ; ელვა და ქუჩილი ლექს იქითქნ გარბის, საცა გზას უჩვენებენ; საზომ ძალა, რომელსაც ლექტრონს ექინინ, უკვე კი ხანა კაცის მონა შეიწნ და სხ. და სხ.

კუველსავე ამასთან ერთად, აღამიანის სული უკვდავა; როგორც ლოთისა, ისე მისი არსებობა საუკუნილან მოდის და საუკუნეთა კენი მიმიართება, მაგრამ, მძინ, ეს მთლილ სუსტი აჩრდილობა იმ „ლოთის ხატისა“, რომელიც თავდაპირველად იყო გამოსახული აღამიანის უკვდავ სულში. აღამიანის სულის ნიჭინი და ძალები მაშინ წმიდადა ნათელნი იყენ, რის გამოც აღამიანი ისე აბლოს იდგა ღმერთთან, იმდენათ დახსლოებული ერთობა ჰქონდა მასთან, რომ თვისი ნივთიერი საზურივლიც კი ხელს ვერ უშლიდა კვეყნიერობის შემოქმედთან ებაძნა. სინათლისა და ნეტარეგბის წყაროსთან ასეთს მჟიდრო ერთობას კაცის სულში შექმნდა სინათლე, მშვიდობა და ყოვლიდ სრული სინარული, სინარული ლუბოლოვებელი და აღუშულოთებელი. და ეს ერთობა როდი ავიზრობდა აღამიანის ნებელობას: ამა თუ იმ საგნის არჩევაში იგი სრულდა თავისუფალი იყო; ღმერთთან ერთობა მას მთლილ გზას უჩვენებდა სიკეთისენ, — სახელლობრ შეიძლებას და ყველა შენულთაღმის სიყვარულისკენ.

რაც შეეხება ხილულ ბუნებასთან აღამიანის განშყობილებას,—აქაც ხომ არა ნაკლები სისრულით გამოისახა აღამიანში „ლოთის ხატება“,—სახე ნამდებლის სამეფო ძლიერებისა! „და თქვე ღმერთმან: ვქმნეთ კაცი ხატად და მგავსად ჩენდა, და მაავრობდე იგი თევზთა ზღვისათა, და მფრინველთა ციხითა, და პირუტყვთა, და მხეცთა, და ყოველისა ქვეყნისა და ყოველთა ქვეშრმავალთა ქვეყნასა ზედა“. „მთავრობდესა“,—სახელლობრ რით, რომელი ძალით უნდა მთავრობდეს?.. ცხადია—იმავე სულის ძალით; რადგან სამრთო წერილში არსიადნ არა სჩინს, თოთქოს პირველ კაცს რაღაც და ბუმბერაზული სხვული და მისივე შესაფერი ფიზიკური ძალი ჰქონებოდეს. არა, ყოვლის შემოქმედს ამგვრი წეს-ჩიგი ჰქონდა დადგენილი: კაცის სული თავისუფალთა ემორჩილებოდა უმაღლეს სულს ანუ ღმერთს; და მის სანაცვლო,

*) ის „შექმნა“ № 1—2, 1904 წ.

თვითონ მასაც თავისი უფლათვე ემორჩილებოდა მოე-
ლი ხილული ბუნება. აღამანი ებლაც „მთავრობას“
პირუტყვებზე და ზოჯერ გარეულ მხედვებზედაც;
მაგრამ ეს „მთავრობა“ — ბარძოლის ნაყოფია; აქ
მორჩილ ება ძალდატანებითია და ამიტომაც არა
იშვიათია სასიკედილი წინააღმდეგობას იშვევე
ხოლმე. აღამანი ებლაც ხმარობს ბუნების ძალთა;
მაგრამ ეს მძიმე და ხანგრძლივი მეცადინობის შე-
დევია: და კიდევ ბევრ სიცოცლეს იმსხვერპლებს
მეცნიერება, სანამ კაცობრიობას ამ ძალთა მფლო-
ბელობის გასაღებს გადასცემდეს. თავდაპირეველად
კი მფლობელობა ნამდგილ მეცური იყო უბრძოლ-
ველი, უზანჯველი და სულის „მუსკრას“ მოკლე-
ბული: აღამანი თვისი სულის ძალით მეტაც დიდს
გავლენას ახდენდა ცველავერზე, იმ სულის ძალით,
რომელიც ჯერ კიდევ ძლიერიათ ისახავდა თვის-
თავში ღვთის სულს*).

„და იხილნ ღმერჩინან ყოველნი, რაოდენნ
ქმა, და აპა, კეთილ ფრაად“. კერძოთ, ყოველი
ოვეული ქმნილებაც ო ღმერთმა „კეთილად“ სცნ. მაგრამ, როცა დამოლობა ცველას ერთად გადასხდა,
დაინახა მათ სასართოებრთ დამტკიცებულები და
მწყობრი ერთობა, — მაშინ ეს საუცხოო სურათი
საუკუნი სიბრძნეს „ფრაად კეთილად ეწვენა“.

და მართლაც რომ „ფრაად კეთილი“ (ძლიერ
კარგი) უნდა ყოფილუყო „დასაბამიდ“ ცველავერი,

* ამ სამეფო უფლებით ადამიანი ღვთის მცნების დარ-
ღვევამდის სარგებლობადა. მგრძნო იმის შესახებ კა, თუ სა-
ხელობრ ასახულანს საგადალობა ამ უფლებით — სამორთ
ჭრილში ასამდე თუ პირადაპირ, გაცემითაც კა ანაუგრი-
ნათქვამი. ამისდა მიუხედავთ, ვინ იცის, ამაღლენა მოცილობა
ხალხს რამდენ დრო და გადაღდი დახასუფა ამ სეგნის შე-
სახე მსჯელობითი!.. ერთ საეკლესიო წიგნში ვკითხულობთ:
„სამორთეში ვიდრე მეექსე ჟამადმდე (ე. ი. შეუდაბრის)
იცხოვორა (ადამიანი); მერე კა, როცა მცნება დარღვეო, იქ-
დან განიცემაა“ — და ესე ფილონის აზრი მოყვანილ
იმის შესახებ, რომ პირველმა კაცა სამორთში 100 წელ
იცხოვორა („Синопсис“, ან ნექტილი ცირიუსტიკი). ერთი
ფიფორთ, რ საძროა ეს ამთა მსჯელობა, როცა შეძ-
ლებელია დასამტკაცებელი საბუთებს მოყვანა? ზრობის და
შრომის უბრალოთ ხარჯვა და მეტი არაუერი!.. დროს და-
კარგვას კიდევ ვინ ჩივის, რომ აქედან ათასგარი დაცა კამა-
თი, განწითელება და მწვავებლობა არა სწნდებოლება!..
ტურქელება კა არ უტრაქელებს მოციქული პავლე ცველებას
ამოთ-მეტყველებას და ზორალისა, რომელიც ურუ კამათა
და დაცა უზრო იწვევს, ვინემ „მაღადწევისას ღმრთისასა,
რომელ არს საჩქმუნება“ (ტიმოთ. I. 4).

რაც ღმერთმა გააჩინა, თუ კი ებლაც, ათას-გვარ
ცვლილებათა შემდგე, რომელნიც ბუნებამ გამოიი-
რა მას შემდევ, საურთიერთო დამოკიდებულებათა
და ზეღმომეტყვებათა კანონი ყველავერზე უმაღლე-
სი და უუსტრულებსი, რასაც კი კაცის გონება წარ-
მოიღებს. უკვე ნათქვამი გვაქს, რომ ჰაერი, მაგა-
ლითად, მაშინ გამოდგება სიცოცლის საბრძალ,
როცა ის, რაც მასში ცხოველთა სამეცნისოების მა-
ნებელია, მცნარეებში სკეთილოთ იცვლება და,
რაც მცნარეეთა სამეცნისოებისა მავნებელი, ის კი-
დევ ცხოველებში იცვლება საკეთილოდ, — და რომ
უმთავრესათ ამ პირობაზე დამოკიდებული ორივე
სამეცნის სიცოცლე. მაგრამ ეს მხოლოდ ერთი
მხარეა სიცოცლისა, — ნამდვილად კი ვინ მოს-
თვლის რამდენი მხარეა კიდევ ამაზე უფრო მეტა
განსაციფრებელი და გასასტრეტებელი?.. ვუჩვე-
ნოთ ერთი ასეთი მხარეც. ბალახის-მცამელ ცხო-
ველთა ჯიში უფალავია. სამეცნიერო ნაკვლევთა
თანახმათ, მრტვი მწერები, რომელნიც უმეტეს ნა-
წილათ მცნარეულობით იცვებებიან, დედმიწიწვე
560,000-მდე გვაძისანი არიან *). გვიმისთ, ძმანო,
გვარისანი: ფუტკრები, მაგალითად, კიანკველები,
კოლოები და სხვ. და სხვ., — ესენი სულ სხვა-და-
სხვა გვარებად იწოდებიან. და აა, სწორეთ, ამის-
თან გვარები ნახევარ მილიონამდე აღწევს!.. გაუ-
რამდენია უნდა იყონ კერძო არსებანი (ინდივი-
დუები)?.. მიაპოვებ თუ არა კაცის ებაში იმდენი
რიცხვთა სახელები, რომ მათი შემწეობით თუნდ
დაახლოებით მაინც შეიძლებოდეს იმ უფალავ
მწერთა აღრიცხვა, რომელნიც ჰაერში დაფრინავნენ,
დედმიწიწვე დაცოცავნ, ან მცნარეებს ასხედან და
სხვ. და სხვ.? რასაცირეველია — არ. აქ არამც თუ
მილიონები, მილიონთა მილიონებიც კი ცოტა.
მაშ, სიანს, რომ მცნარეეთა სამეცნიც აურაცხელი
რიცხვთ უნდა რაგვლებოდეს, როთა ამ უფალავ
მწერებს და ცხოველებს საზრდო არ მოაკლებსთ..
დას, იგი მართლაც იმ ზომათ მრავლდება, რამდე-
ნადაც ეს საკირა; ტიტცელა ქვებას და უხეიერ
სილებს გარდა, მცნარეები ყველგრანა და იმდენი-
საცე აურაცხელი ჯურისა, რმდენისაც ცხოველთა
სამეცნი. ამასანავე, ისეა მოწყობილი, რომ, სადაც
მცნარეები უხეთ ვერ ხარობენ, იქ ცხოველთა

*) Шлейденъ. „Растени и его жизнь“, стр. 72.

გვარებიც ძლიერ ნაკლებია, ხოლო სადაც მცენა-
რენი უხვობენ, ስოგორუ მაგალითად თბილ ქვეყ-
ნებში, იქ ცხოველთა გვარებს ასი-ათასობით დას-
თელით. ስოგორუ ჰქედავთ, ყველაფერი ისეთის
სინამდဖოლითა აშინ-გაზომილი და ერთი მცორეს-
თან შეთანხმებული—როგორც თვის გამრავლებაში,
ისე მოთხოვნილებათა დაქმაყოფილებაში, ስომ
ცხოვრება თავის გზით მიმდინარეობს,—და საზო-
გადო წეს-რიგს და წყაბილების კი არაფერი არ
არღვევს: მცენარეებს ცხოველთა სამეფო არა სპობს
საბოლოოთ, და არც ცხოველთა სიცულტო ისა
პიბა მცენარეთა შემცირებით. საოცარია კანონი
თანასწორობისა და საურთიერთო ზედმოქმედებისა
ყველა ქმნილებათა შორის!..

ამრიგათ, ተუ ეს ყოველივე საუკუნო სიბრძნე
„ფრიად კეთილად“ სკნო,,—მაშ ჩვენ, მანი, რა-
და სახელი უნდა ვეწოდოთ ყოველსავე მას, უკ-
თუ ბრმანი და უგნურნი არა ვართ ყველა ამ საოც-
რებისადმი, ስომელნიც გარს გვარტყია, ან უკეთუ
იმდრენათ არ დავშენჯვებულვართ, ስომ ყველა ეს
საოცრებანი მკვდარი ბუნების ძალებსა და მოქმე-
დებას მივაწეროთ?.. ወა უნდა ვეწოდოთ?.. დაუს-
რულებელი სიბრძნე და უსაზღვრო სიკეთო,—აი
ყველა ამ საოცრებათა სრული სახელი. ზეცირერი
მამა „აღმოსუცენებს თივას პირუტყვათა და მწვანეს
—სამსახურებელად კაცთა, გამოიდებად პური ქვე-
ყანით; განსძლებიან ხენი ველისანი და ნაძნერი ლი-
ბანისანი, ስომელ დანკერგა; მუნ მფრინავლთა
მართვე ისხნდ და ბუდე ყარყართა შერაცხილ მათ-
თა; ხოლო იქ—ზღვა დიდი და ვრცელი: მას შინა
არა არს አუცვი მხეცეთა წვრილოთა დიდთა თანა,—
და ყველა ეს სულიერი არსებანი—წყალში, ჰერ-
ში და დედამიწაზე, ყოველნივე მისგან, ზეცირერი
მამისაგან, ელიან მოცემად საზრდლოი მათი ეამა
თვისსა. მისცემს მათ და აღიზარდნიან იგინი, ხო-
ლო აღადებს რ ხელსა თვისსა, ყოველნივე გან-
დებიან სიტყბოებითა“. —აკურთხოს, საუკუნოთ
იკურთხოს სულმან ჩვენმან დაუსრულებელი სიბრ-
ძნე და გამოიუთმებელი სიკეთო ყოვლისავე შემოქმე-
დისა და განმეოსა!..

საუბარი დაბალებიდამ.

(რუსულიდან).

V.

ქმნელთა განცხზომებულია.

„შემნათა“ თავი ბ.

„და სრულ იქმნეს ცა და ქვეყანა და ყოველი
სამკულო მათი“.

დასრულდა ცისა და დედამიწის გაჩენა მათ-მა-
თი 『სამკულოთა』, ე. ი. ყველა იმ რიცხ-დაუდე-
ბელ ქვეყნებით, ስომელნიც ცაში არიან გაბნეულნი,
და იმ აურაცხელი უსული და სულიერი საგნებით,
რომელნიც ყველგან იმყოფებიან. ადამიანის გონებას
არ შეყდლია ქმნილების სიღიადე და უსაზღვროება
სავსებით წარმოიდგინს... შევტრდეთ ერთხელ
კიდევ იმაზე, რასაც სამრთო წერილი «ცა» უწო-
დებს.

რომ წინასწარმეტყველი ამ სიტყვაში რასმე
უხილავს ე. ი. სულიერს მსოფლიოს კი არ გულის-
ხმობს, არამედ მარტო ხილულ ქვეყნებს (ცის
სხეულებს), ስომელნიც ჩვენს ზემოთ ცის უსაზღვრო
სივრცეში მპატრი-მოპატრიან,—ეს იქდან სიანს,
რომ იგი ცასა და ქვეყნას (დედა-მიწას) და არც
მათზე არსებობს—თვალსაზრისის ერთ წერტილზე
აყნებს: ყოველ ეჭვ გარეშე, რომ აქ საქმე ნივ-
თიერ საგნებს შეეხბა და არა უნივერს-სულიერს
მსოფლიოს. მას გარდა, სამრთო წერილის სხვა
ადგილებშიაც სიტყვასთან: «ცა, ცის სამკულო—
სწარება ამავე კვეყნებში, ანუ ცის მნათობებებზე
წირმოლებნაა შევრთობული. მაგალითად, სიკეთოლის
წინ მისე წინასწარმეტყველობა ებრაელებს შემდეგი
ანდერძი დაუტოვა: «ნუ ალისილავთ ზეცად, რო-
მელთა რაგამს ისილოთ მზე, გინა მოოვარ და ვარ-
სკოვნი, ანუ თუ ყაველი სმეცუდა რათა, ჲ უსტცეთ
თყვანისცემად მათდა, ანუ მსაზრებლებდებ მათ, რო-
მელ იგი განგაშორა თქვენგან უფალმან დმერთმან
თქვენმან და მისცა წარმართთა, რომელნი არიან
დას ქვეშ“ (მეორე სჯ. IV, 19).

და, აი, ამ განუხომელ სივრცეში, სადაც ყვე-
ლა ეს ქვეყნები მპატრი-მოპატრიან, და თვით ამ ქვეყნების
აურაცხელებიმაში ადამიანის აზრი უნგებულათ იბნევა
და იკარგება. ის სივრცე, რომელიც, მაგალითათ,
ჩვენ მზის სისტემას უკავია, მილიონჯერ მილიონ
ვერსს შეიცავს; ამავე დროს ეს ჩვენი სისტემა
დანარჩენ მსოფლიოსთან შედარებით იგივეა, რაც

*) რა არის მსოფლიო, რომელიც, თუნდ კველა კაუ-
ჩების წყობისიც დაგხარჯოთ, მანიც განუშომელი დარჩება
და კველა ჩექნს დაასლებების გამარჯვაზეშება არ არ ჰყა-
პებ, როგორც იყენება მასზე გადაგდებულ სისის ნამდელს?“
ფლამარიონ, „О, Мнохестеус მიიღო! — შესანიშვავი კარ-
კლავთ-მრიუტელის გერმელის გამარჯვისგებით, „ორმის
ნაცრამში“ („მლეუნის წყალი“, რომელიც ჩეკე კას სიკრუცში
თეთრ ზოლად გვეჩენება, თორამეტრ მილიონი „მზე და თვა-
თვულ მარგანს იგვთვევ მნათობების სისტემა აქვს, როგორიც
ჩეკო მზეს. არ უნდა გვეცნოს, კოსმოც თითოეული სისტემა
სხვებისაგა დამუშავდლათ ასეთიც ძალას, — ჩეკო მზე
მთელ თავისი სისტემით სხვა მზეს ურჩიალებს და შემდეგ,
როგორიც მასზე უფრო მეტა, ეს — კიდევ სხვას და ასე დაუ-
სრულდებოთ. კელლაფერ კევენირიბის ერთ ჯავჭვითა ჩა-
სოვთაც; კელლაფერ ერთ განუყოფელ მიზელს წარმატედენს.
ვარსკვლავთ-მრიუტელები ტაუილთ არ წარმატებულენ
ხოლომ სიტყვას — „ღმერთს“ — დარწლითა და მოწიწებით: მე-
ცინირება — უმაღლესი გათცალებაა.

გამოჩენას რომ რაიმე მნიშვნელობა მთაწერო — ეს
ხომ ცხადი სისულელე იქნება. უადგილო არ იქნე-
ბა შევნიშნოთ, რომ ჩვენი მზის სისტემის წრეში
მოტრიალე კულიან ვარსკვლავთა რიცხვი ძლიერ
დიდია და მათი სიღილეც სხვა და სხვა ნაირა; ამიტომა, რომ ზოგი მათვანი კარგთ მოჩინს, ზოგი
კი ხელოვნური შეშითაც ძნელი გასაჩერევა. მაგრამ მათში საზოგადო ისაა, რომ იგინი ჩვენს
მიწისავით და სხვა პლანეტებივით მაგარი სხეულები
კი არ არიან, არამედ მეტად თხელი ორთველის
უზარმაზარ კრებულს წარმოადგენ. მშასადამე, ვთქვათ, რომ კიდევაც შესაძლო ყოფილიყო მიწას-
თან მათი დაჯახება, როგორც ცრუ მორჩმუნენი
ჰქოქირბენ, — ამით დედამიწას არაფეროც არ დაუ-
შავდებოდა: ის მხოლოდ რამდენიმე ხნით ნისლით
დაიფარებოდა, — და მეტი არაფერი.

ახლა გეტმისთ თუ არა, ძმანო, ფსალმისუნთ
მგალობელის სიტყვების აზრი: «ცანი უთხოობენ
დიდებასა და სისისასა, და ქმნელსა ხელთ მისთასა
მიუთხოობს სამყრო» (ცტ. 18, 1)? — ჟეშარიტათ
ლოკაცია დიდებას მოითხოობს ქეყნირინაბადა ეს
აურაცხევლი სიმიზიალე, რომლის არამოღვენა არამც
თუ ერთი ადამიანის გონიერას, არამედ მთლიანა აწმო,
ნამყო და მომფადი კაცობრიობის შეერთებულ გო-
ნებრივის ძალათაც კი არ შეუძლია. რასაკირჯველია,
ამასც მოითხოობს ქვეყნაზედაც ყველაფერი: მინ-
დორში — ბალაზი და პაერში ფრინველი... მაგრამ
რომ დედამიწის ჭადაგება ჯეროვანთ იქნეს გაგე-
ბული, — საამისოთ ბევრი ცოლნა და ბევრი ფაქტია
საჭირო. ცის ჭადაგება კი ყველასათვის აღვილათ
გასაგებია, ვინც კი ყრუ და ბრჩა არ არის. „დღე
დღესა აუწყებს სიტყვასა, ჟღალე ლამება მიუთხოობს
მეცნიერებას; არა არიან თქმულ, არც სიტყვა,
რომელთა იგი არა ეხსა ხსა მათი, და კიდეთა სოლფისთა —
სიტყვანი მათნი“ (იქვე მუხ. 2—4). და ეს ჭადაგება
იმდენათ ძლიერად მოქმედობს, რომ იყვნენ ხალხები,
რომელნიც თვით ამ მნათობებს ღმერთსავით თავავანსა
სკვემდნ და ღმერთად მიაჩნდათ იკინი. ჩვენ, რასა-
კვირველია ამას არა ვიქმთ; მაგრამ თვით ციურ
ჭადაგებისადმი ყურების დახშობა და თვალების და-
ბრჩავება კი ხომ ჩშირია ჩვენ-შორის, მძანო?..

(ঢাবলগুড়ো ওঁকেবুদ্দা)

શબ્દકોષ જ્ઞાન

የዕለታዊ ማስታወሻ ከደንብ

ବେଳାଲୁଙ୍କ ଶାକପରିବାଲିତ ଘନଶାଖିରେ,

(გაგრძელება*)

ერთხელ ალექსანდრის ეპისკოპოსთან ბასობის
დროს არის მოჰყვა თავის ცრუ სწავლის იქი-
ქისისტეს შესახებ. ეპისკოპოსი ალექსანდრე (ეს იყო
მისი სახელი) უმრგვაცხდდა მას სიკრუეს მისი აზრე-
ბისას. ხშარათ იბარებდა არის თავისთან, ჰკი-
ხავდა ამნაირ მის სწავლას და ურჩევდა მას უკულებლ
ეს ცრუ და მასთან მანებდელი აზრი. მაგრამ არი-
ოს თავისს არ იშლიდა, ალექსანდრეს კურსაც
არ ათხვევდდა და სხვ გასინჯეთ, შვალებელსაც-კი
ეძხოდა მას, ხოლო თავის ცრუ სწავლას ქრისტია-
ნებში გულმოლენეთ ურცლებდა და ბევრი მომ-
ხრე და მიმღევარიც მოიპოვო მათ შორის. ამნაირად
შეიქმნა ბრძოლა და კაბათი მოიჩინენ უშორის.
არა მარტო სასულიერო პირები იღებდნენ ამ ბრძო-
ლაში მონაწილეობას, —ერთც კი გიყო დასეპათ:
უცვლენ ისმოდა ცხარე კამათი ქრისტეს ღვთაებაზე
და მის საუკუნეებაზე. მრავალი ეპისკოპოსი მო-
ხიბლა არის მოძღვრებით. იგინი იფარავდენ
არის და გამოცხადებულათ მიღებს მისი მხარე.
ბორიტება საათობით ძლიერდებოდა და შვალებ-
ლობა უფრო-და-უფრო ვრცელდებოდა. ლიდათ
ეწყინა კონსტანტინეს, ეკკლესიის ამგარი უთან-
ხმოება, რომ გაიგო. მან გაუგზავნა ალექსანდრეს
და არის ბარათი, რომელშიც ასასტიკა ჰკიცა-
ვდა მათ ქრისტიანების სხვ უზომოთ იღელვებისა
და აშფოთებისათვის; წერილის ბოლოში ის ურჩევდა
და სხოვდა მათ შევიღობით, მევაბრულად, ერთ-
მანეთის შეთანხმებით დაებოლოვდით ეს კამათი.
მაგრამ ეკკლესიის დამშევიდება მხოლოდ ერთ საქმეს
შეეძლო: ეპისკოპოსებს ერთად და უცვლესათვის
გასაგებათ უნდა გამოეხატათ სწავლა და მცნება,
რომელიც დაგვიტოვა ქრისტე მაცხოვარმა და მისმა
მოციქულებმა და მერე დაედგინათ: ამ სწავლის
თანახმად, ასწავლიდა არის იმ, თუ არა, რომელმაც
გამოიწვია ამდენი უთანხმოება და ღლვა? მიღებუ-
ლი იყო ეს საშალება და კონსტანტინემ მოიწვია
ყოველი კუთხიდან ეპისკოპოსები ქალაქ ნიკეაში

*) oč. „*Đđđđđđ*“ № 1—2, 1904 ř.

მსოფლიო კრებაზე (ეს იყო პირველი მსოფლიო კრება) ამისთანა დიდი კითხვის გადასაწყვეტად.

მღვდელმთავარები კუველა კუთხიდან გამშრენ
ნიკეაში. მოვიდა იგრძელებული წმიდა ნიკოლოზ საკვირ-
ველთმომქმედიც. იმპერატორმა კონსტანტინებ კუ-
ლა გაისკონსტაბებს მისაწრო იქ მისვლა. კრება გაი-
სნა მეფის სასახლის შირთ კუველაზე მეტ დაბაზში.
ამბობენ, მა კრებაზე დაესწრო სულ ორი თასზე
მეტი კაცით; მღვდელმთავარები კი 318 იყვნენ.
კელლების ჩაყოლება იდენტ სკამებ გაისკონსტაბების
დასაჯდომათ. დარბაზის შეუა იდგა სტრილი, რომელ-
ზედც, როგორც ნამდვილ მოწმე კუშარიტებისა,
ეწყო საღმრთო წერილი, რომლის თანახმაც უნდა
ყოფილიყა კრების გადაწყვეტილება. როდესაც
გაისკონსტაბები შეიკრიბენ, რთაც შემოვიდა ოგა-
თონ იმპერატორიც და მიშმრთა მათ სიტყვათ,
რომელ შიაც გამოსტევა ის აზრი, რომ ის შეტაც
გახარებულია ამდენი გაისკონსტაბების ერთად დანახვით
და სთხოვდა მათ მურად, ერთმანერთის შეთანხმებით
გაეთავებითა საკამათო კოთხვები. ამის შემდეგ გაის-
კონსტაბები შეუსდგენ იქსო ქრისტეს ლუთაების შესა-
ხებ არიოსის აზრების და მოძღვრების განხილვას.

არიოსი თამამათ იცავდა თავის აზრს კრების
წინაშე; მისი მხარე გამოუხადებულად ეჭირა რამდე-
ნიმე გაისკონსტაბებს. შეიქმნა ფიცხელი კამათ. მიუ-
ხდავა იმისა, რომ იმპერატორს სურდა მეყამათენი
შეთანხმებულიყვენ, ისე შორს წასულიყვენ არიოსი
და მისი მომხრები კეშმარიტებისავან და ისე გულ-
მოდენეთ იცავდენ ისინი თავიათ აზრს, რომ
ფიქრიც კი შეუძლებელი შეიქმნა ამ შეთანხმებაზე.
ამბობენ, წმიდა ნიკოლოზმა, როცა ის არიოსის ეკა-
მთხოვდა, კელარ მოთამინა მისი ლუთის საგმობი
სიტყვები, მიმართული იქსო ქრისტესადმი და სა-
შინლათ აღელვებულა, განახვა იგი კრებილგანაო.
ბოლოს შემდეგ სანგრძლივი კამათისა და სჯა-ბასისა,
მართლმადიდებლებმა გადასწყვიტეს წერილობით
გამოეხატათ შინაარსი ქრისტიანობის სწავლის წმიდა
სამებაზე. აი ამ დროს იყო შედეგნილი სიმბოლო
სარწმუნოებისა, რომელიც წევრ, ვფიქრობ, კუველა
ვიცით და რომელიც ასე იწყება: „მარწმა ერთი
ღმერთი, მამა ყოვლისა მპყრობელი“.... არიოსის
ცრუ მოძღვრება კრებამ დაგმო, ხოლო თვითონ
მას და მის მომხრეებს მიუსაჯა ეკულესიდგნ გან-
დენა.

ერთხელ იმპერატორმა კონსტანტინემ ზღვით
გაგზავნა ფრიგიაში სამი მხედარობმთავარი და გაატანა
მათ ჯარი, რომ დამტკიცებით მემბრონენი. მოგზა-
ურობის დროს ზღვა საშინაო აღლულდა. გზის
გაგრძელება შეუძლებელი იყო და მოგზაურება
იძულებილი შეიქმნება გემიდან გადამშესაბარიკვენ
ზღვის ნაბირას, ქალიქ მირონის ახლოს. იქ ჯარის-
კაცებმ დაუშესქმენ შეუძლებულება და ცარცვა-გალეჯა
ცეხვრებლებს, რამც სასტრიკა ბრძალა გამოიწვია
მათ შორის. ეს რომ გაიგო წმიდა ნიკოლოზმა,
სჩექაროდ გაეშურა ბრძალის აღგილზე; დაუშე
მეტროლოტ რიგება, დამშეღება და მალე დაუშენარ
იგივე. მაგრამ ძლივს მოასწორა ამით დამშეღებება,
რომ ქალაქიგან მოვიდა რამდენიმე კაცი. ესენი
თვალცრუმლიანი სტოცვენ წმიდა ნიკოლოზს სჩ-
ეროდ დაბრუნებულიყო ქალაქში, სდაც სამს,
სრულიად უდინაშაული კაცს, ქალაქის უფროსმ
სიკედლით დასჯა მიუსაჯო. „მთელი ქარაჭი, ეუბნერიც
იგინი წმიდა ნიკოლოზს, სტრირის ამ
საცოდვებს ტრიუმფერლად ელოს შენს დაბრუნებას,
მეუფეთ უკუთუ შენ იქ ყოფლიცავ, ქალაქის უფ-
რისი ვერ გაძელებდა ამ კაცებისათვის მიესაჯა ამ-
გვარი უსამარლო სასკელი“. გაიგონა ოუ არა ეს
სმეწურარ მაბევი, წმიდანი მაშენვე გაეშურა ქალაქ
მირონში და თან წიყვანა მეყისაგან გამოგაჟენილი
სამი მხედარობმთავარიც. როდესაც წმიდა ნიკოლო-
ზი ქალაქში მიყიდა, სასჯელის აღგილზე უკვე გამო-
ყვანილი იყვენ დასასჯელები. ერთი ინათგანი მუხ-
ლებზე იყო დამოკიდილი და თავი ძირს დაეხარა. გა-
ლათმა ხმალი აიღო, ის იყო კიდევაც დაუქნია,
მაგრამ ამ დროს უყცრათ გარს-შეობრტყმული ხალხი
შუაზე გაპირო, გამოხდა წმიდა ნიკოლოზი, რომელ-
მც ჯალათისაგან მოქნეულ ხმალს ხელი შეაშეველი
და გამოგლივია იგი მას. კერავინ ვერ შეიძლო წი-
ნააღმდეგობა გაეწია წმიდა ნიკოლოზისათვის, რაუ-

გან მის სიტყვებსა და მოძრაობაში სჩანდა ძალა ღვთაებრივი. თუთომ ქალაქის უფროსიც კი მივიდა და დაწყო მის წინაშე თავის მართლება; მაგრამ წმიდა ნიკოლოზმა მას ზურგი შეატყია და ემუჯრებოდა უსამართლოებისათვის ღვთისაგან სახელს ჭმილოთ მაშინ აპარეცა მას ჩადენილ უსამართლობა, როდესაც მან გულწრფელად იღიარა თავისი დანაშაური.

რამოდენიმე წეს შემდეგ მხედართმთავრები, რომლებიც მემმოხეთა დაშვიდების შემდეგ ფრიგილიდან საშობლოში დაბრუნდენ, მტრებმა მეფესთან დაბეჭდებს როგორც ვითომ მისი მოღალატენ. მეფემ ბრძანა ჩაეყარათ იგინი საპყრობილები. მაგრამ მაგესტრობები ამას არ დაჯერდენ, ვინაიდან ეშინოდათ არ გამომუდარენ მულუკი მათთ ცრუ გეზობა, არწმუნდენ მეფეს, რომ მხედართმთავრები საპყრობილებიაც კი, არ სტრიქნებ თავის ბოროტებაზე და განვირდნენ შენ საწინააღმდეგოთ კავშირს და მოლაპარაკებას სხვა შეთქმულებთანა. მეფემ მიუსავა ამ სრულიდ უდანაშაურო აღმანით სიკლილით დასჯა. საბრალოებმა მეფეს ამნარი გადაწყვეტილება გაიგეს სატუსალოს მცველისაგან. თუმცა არაფერში დამაშავენი იგინი არ იყნენ, მაგრამ დაწერიცება კი ამისი მეფეს წინაშე მათ არ შეეძლოთ და მაშასადამ, უნდა დალუპულიყვენ, როგორც საზოგადოდ საშენელი ბოროტების მქონენო. ამ დროს ერთ მათვანს მოაგონდა ის უდანაშაურო კაცები, რომლებიც წმიდა ნიკოლოზმა იმით თვალისწინ ისნა სიკვდილისაგან. სასოებდენ რა მხოლოდ ღმერთზე, იგინი ლოცვილობდენ: „ღმერთო, გაისკოპოს ნიკოლოზისა! შენ, რომელმან იხსენ სამი კაც სიკვდილით დასჯისაგან, მოგეხელე წვერა, ვინაიდამ სხვა შემწე კაცა შორის არ მოგვპოება, გვისხმ ჩენ ამ უბედურებისაგან. ისწრავე, უფალო, ჩენდა საშველად და გმოგვისხმ წვერ, უდანაშაურონი, ამ უსამართლო სახელისაგან“ უფალმა იმინა კედრება მათთ და გმოისხმა იგინი ტანჯვისა და სახელისაგან. სწორეთ ამავე ღამეს წილიდა ნიკოლოზი გამოიტაცა ძირში მეფეს და უთხრა: «განათვისულე სამი მხედართმთავარი საპყრობილებები, მთ კული და-

წამეს და იტანჯებიან უდანაშაუროდ. თუ არ გაიგონე ჩემი სიტყვა და არ განათვისულე იგინი — იცოდე დალუპები». გაკვირვებულმა ამ ფიცხელი ბრძანებით მეფემ, ჰყითხა თუ ვინ არის ის, და ან როგორ უბედეს მას, მეფეს, იმმარი მუქაბას? მან მიუგო: «მე ვარ ნიკოლოზი, მთავარ-ეპისკოპოსი ქალაქ მირინისა». გათენდა; მეფემ ბრძანა მოეცანა ტუსადები და ჰყითხა მათ: „რა ჯალოთი მი მიყლონეთ მე ასეთი საშაში სიზმარი, ან და ვინ არის ეს მრისხანე მოხუცი, რომელიც მექადის მელუპგას?“ იგინი გაკვირვებული უსმენდენ მეფეს ამ სიტყვებს და არ იცოდენ რა ეპასუხნათ მისოვთის. ბოლოს ერთმა იმათვავებმა მოასენა მეფეს: „ხელმწიფე! თვითონ ღმერთი მოწმიას ჩვენს უბრალოებას. მთელ ჩვენს ცხოვერებაში გემსახურებოდით როგორც ერთგული ქვეშვერლომი, და ეხლა, არ ვიცით, რით გვარისხეთ შენ და რისოფის გვჯვი ასე სასტიკად. “ ამასთანავე ისინი ხმაბლა სთხოვდენ წმიდა ნიკოლოზს მფარევლობას. „ვინ არის ეს ნიკოლოზი, რომელსაც თქვენ მოუწოდეთ?“ ჰყითხა მეფემ იმათ მიუგეს, თუ წმიდა ნიკოლოზმა როგორ იხსნა სახელისაგან სამი მცხოვრები ქალაქ მირინისა? მეფემ მაშინვე განათვისულე მხედართმთავარი, და უბორა მთ წინაშელი მათი თანამცდობა და უთხრა: „არა მე გიმრუნებოთ თქვენ სიცოცხლეს, არამედ ნიკოლოზი, ღიდა მსახური უფლისა; წარუდით მასთან, მადლობა შეწირეთ მას და უთხარით, რომ მე სისრულით აღვისრულებ ნება მისა“. ამასთანავე მეფემ გადასცა მათ ქალაქ მირინ-ლუკიის ეკკლესიისათვის საჩუქრები: სიხარება, მოქედილი ოქროთი, ოქროს საცეკლური და ორი ოქროსავე სასათლო. მხედართმთავარი მოვიდეს ქალაქ მირინში; თვალურგმლიანი მაღლობდენ მღვდელმთავარს, რომელმაც დაუბრუნა მათ სიცოცხლე, პატივი და თავისი უფლისა; მიართვეს მას მეფისაგან გამოგზანილი საჩუქრები; დაურიგეს ღირიბ-ლატაკა და დაურიცომილო დიდალი მოწყველება და შერე. მეფიდინით დაბრუნდენ საშობლოში.

შ. ბ. ქაშნაძე.

(შემდგა აქება)

რედაქტორ-გამომცემელი დეკ. დ. დაბაშიძე.

Дозволено цензурою Архимандрит Георгий февраля 17 1904 г.

Редакторъ-Издатель П. Д. Гамбашидзе.

Типог. редакции журн. „Пастырь“ (П. Д. Гамбашидзе) въ Квирилахъ въ собст. домъ.